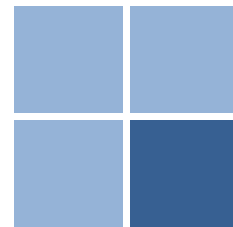


Faits saillants d'AAWS

Affaires du Conseil



Réunion du conseil d'administration d'AAWS inc.

Décembre 2025

Conseil d'administration d'AAWS

Ken T., président d'AAWS, Julie C., Charlie H., Matt K.,
Clint M., Racy J., Carolyn W., John W., Bob W.

Comité de l'Audit interne d'AAWS

Le comité de l'Audit interne examine les documents importants, notamment les lignes directrices, les politiques et les règlements.

Le comité a poursuivi ses travaux visant à renforcer la gouvernance et la responsabilisation; il a notamment achevé la matrice RACI des finances et continué l'examen des responsabilités des ressources humaines et de la direction. Il a transmis plusieurs recommandations clés en matière de politiques au Conseil d'AAWS, dont des versions mises à jour des politiques sur le harcèlement et la discrimination et sur les lanceurs d'alerte, celles-ci ayant fait l'objet d'un examen juridique approfondi. Dans un souci de renforcer la transparence, le comité a clarifié les pratiques visant à assurer que les rapports approuvés entre les réunions du Conseil soient transmis à l'ensemble du Conseil. Le comité a également recommandé l'adoption d'une politique sur l'utilisation des appareils personnels en vue de renforcer la sécurité des données et de répondre aux risques relevés lors d'audits antérieurs, tout en précisant que d'autres outils liés à la conformité demeurent à l'étude.

Recommandations transmises au Conseil d'AAWS et approuvées par celui-ci :

- *Le comité de l'Audit interne a recommandé au Conseil d'AAWS d'adopter la politique sur le harcèlement et la discrimination.*
- *Le comité de l'Audit interne a recommandé au Conseil d'AAWS d'adopter la politique sur les lanceurs d'alerte.*
- *Le comité de l'Audit interne a recommandé au Conseil d'AAWS d'adopter la politique sur l'utilisation des appareils personnels.*

Comité des Finances d'AAWS

Le comité des Finances examine et approuve les rapports financiers d'AAWS, le budget annuel et le budget révisé à mi-année. Il approuve les changements de prix des publications et discute des questions d'autonomie financière.

Le comité des Finances a examiné la plus récente version préliminaire du budget de 2026 (version 3.0), en notant que les dépenses projetées se situent près de l'inflation, tandis que les prévisions de revenus, en particulier les contributions, sont toujours à l'examen dans l'attente des résultats de décembre. Le comité a discuté des principaux facteurs influençant les projections, notamment les tendances en matière de contributions, les communications prévues sur l'autonomie financière ainsi que les pressions sur les coûts ayant un impact sur les marges. Il a convenu de tenir une réunion supplémentaire début janvier afin de réévaluer les contributions et de mettre la touche finale à ses recommandations. Le comité a également discuté de la nécessité de disposer d'une vue d'ensemble des dépenses fonctionnelles pour éclairer les décisions relatives aux réductions proposées, en particulier lorsque cela peut influencer les activités des comités. À la rubrique des nouvelles affaires, le comité a voté pour recommander une hausse du prix des publications, effective le 1^{er} février 2026, et a soulevé des considérations de mise en œuvre afin d'assurer que cette hausse soit appliquée de façon uniforme aux articles groupés et aux forfaits.

Résumé des états financiers

Pour la période de 10 mois se terminant le 31 octobre 2025, les revenus d'exploitation totaux s'élèvent à 15 367 700 \$, soit environ 7 % de moins que le budget cumulé prévu de 16 573 613 \$. Les dépenses

d'exploitation totales avant dépréciation s'élèvent à 15 582 093 \$, soit environ 2 % de moins que le budget cumulé annuel de 15 960 072 \$. Le déficit d'exploitation avant dépréciation atteint 214 393 \$, contre un excédent budgétaire cumulé de 613 541 \$. Ces chiffres n'incluent pas les dépenses et les revenus liés au Congrès international, qui sont suivis et rapportés séparément selon un budget détaillé du Congrès par notre prestataire chargé de la gestion de l'événement, le Tally Management Group, sous la supervision du conseil d'administration d'AAWS.

Au 24 novembre 2025, les liquidités disponibles pour l'exploitation s'élevaient à 169 934 \$ contre des comptes fournisseurs de 1,617 M\$, générant un déficit à court terme de 1,447 M\$.

Les comptes fournisseurs sont constitués à 39 % de factures à jour et à 61 % de factures impayées depuis 1 à 30 jours.

Les comptes clients liés aux publications s'élèvent à 730 121 \$, dont 63,5 % sont à jour, 15,2 % ont moins de 60 jours de retard et 21,3 % ont plus de 60 jours de retard. Le Fonds de réserve correspond à 6,21 mois des dépenses d'exploitation prévues en 2025 pour le BSG, Grapevine et La Viña.

En se fondant sur les budgets de dépenses de 2025 du BSG, de Grapevine et de La Viña (total de 22,330 M\$), le Fonds de réserve représente 6,20 mois de dépenses d'exploitation. Ce calcul dépend à parts égales de l'importance du solde du Fonds de réserve et du niveau des dépenses du BSG, de Grapevine et de La Viña.

Recommandations transmises au Conseil d'AAWS et approuvées par celui-ci :

- *Le Comité des Finances d'AAWS a recommandé une hausse du prix des publications de 2 \$ par livre et de 15 % pour tous les autres articles à compter du 1^{er} février 2026. Lors de la réunion du conseil d'administration d'AAWS, celui-ci a modifié et approuvé une hausse de 3 \$ par livre, la hausse de 15 % prévue pour tous les autres articles restant inchangée.*

Comité de l'Édition d'AAWS

Le comité de l'Édition supervise les activités de licence et de publication d'AAWS, y compris la recommandation des prix initiaux pour toutes les publications des

AA. Il suit également l'évolution des traductions internationales et de la production des publications.

Le comité s'est penché sur la tarification pour le *Rapport final* de la 75^e Conférence des Services généraux en utilisant les données de coût mises à jour et a convenu de maintenir les prix actuels, prévoyant de revenir sur le sujet lors d'une réunion future. Le comité a également reçu un rapport de progrès sur la cinquième édition du Gros Livre : la sélection des histoires arrive en phase finale et le comité continue son travail sur les sections complémentaires, tandis que l'équipe de l'Édition étudiant différentes options pour le format et la couverture. La discussion a également porté sur des idées visant à améliorer l'accès au *Manuel du Service chez les AA* pour les représentants auprès des Services généraux, notamment la possibilité de l'envoi d'une version électronique.

Recommandations transmises au Conseil d'AAWS et approuvées par celui-ci :

- *Le Comité de l'Édition d'AAWS a recommandé au Conseil d'AAWS d'adopter les rapports d'autorisation de réimpression d'octobre et de novembre 2025 établis par l'administrateur de la propriété intellectuelle.*

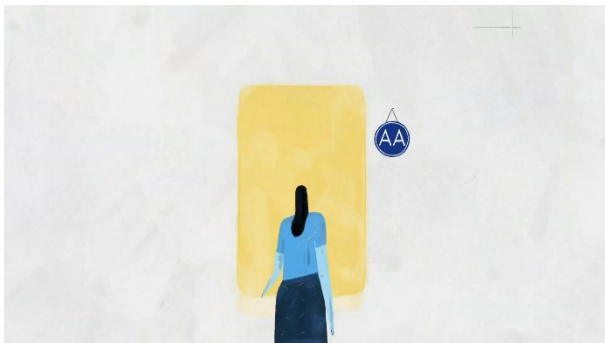
Comité des Services linguistiques et de la Communication d'AAWS

Le comité des Services linguistiques et de la Communication s'efforce d'améliorer les communications entre le Conseil d'AAWS et le Mouvement, en plus d'assurer une supervision stratégique des départements de la Communication et des Services linguistiques du BSG. Le comité établit les politiques d'AAWS concernant les plateformes de communication et les services linguistiques tout en supervisant les activités de traduction pour les É.-U. et le Canada.

Le Comité des Services linguistiques et de la Communication d'AAWS a examiné une mise à jour de la politique sur les médias sociaux visant à clarifier l'autorité décisionnelle tout en améliorant la transparence auprès des administrateurs et des comités de la Conférence. Il a convenu d'une formulation simplifiée précisant que les nouvelles initiatives relatives aux médias sociaux seront communiquées aux comités du Conseil concernés et, le cas échéant, aux comités de la Conférence correspondants, tout en réaffirmant que les décisions opérationnelles restent du ressort du BSG et d'AAWS. Le comité a également reçu un aperçu

préliminaire du projet de tableau de bord analytique et de dépôt de données mettant en lumière les améliorations prévues en matière d'automatisation des rapports et de renforcement de leur pertinence pour la prise de décisions, qui doivent permettre d'améliorer la compréhension des activités opérationnelles et la prise de décisions stratégiques futures sur l'ensemble des comptes numériques.

Il a ensuite approuvé les recommandations du comité directeur des Services linguistiques visant à diffuser simultanément en anglais, français et espagnol, dans la mesure du possible, les principaux documents financiers (notamment les rapports financiers trimestriels et certaines communications financières). Enfin, le comité a discuté de l'importance d'aligner les pratiques de traduction sur la politique établie et a recommandé au conseil d'administration d'AAWS d'affirmer que les publications dans des langues autres que l'anglais ou dans des formats accessibles (p. ex. en braille ou en langue des signes américaine) ne sont pas sujettes à une traduction en anglais pour approbation par la Conférence des Services généraux, renforçant ainsi la pratique antérieure et fournissant des orientations claires pour les communications futures.



Recommandations transmises au Conseil d'AAWS et approuvées par celui-ci :

- *Le Comité des Services linguistiques et de la Communication d'AAWS a recommandé au Conseil d'AAWS de mettre à jour la section 6 de la politique sur les médias sociaux comme suit : « Le Département de la communication fournira périodiquement au Conseil d'AAWS des mises à jour sur la performance des médias sociaux, les enjeux, les possibilités et toute évolution importante. Toute nouvelle initiative sur les médias sociaux sera communiquée aux comités du Conseil concernés et, le cas échéant, aux comités correspondants de la Conférence des Services généraux afin d'assurer la connaissance des mesures consultatives et l'alignement avec celles-ci. »*

- *Le Comité des Services linguistiques et de la Communication d'AAWS a recommandé au Conseil d'AAWS d'affirmer que les publications dans des langues autres que l'anglais ou dans des formats accessibles, tels qu'en braille ou en langue des signes américaine, ne sont pas sujets à une traduction en anglais.*

Comité des Services et Technologies d'AAWS

Le comité des Services et Technologies discute des besoins déjà définis émanant des affectations de service, examine l'infrastructure technologique utilisée pour soutenir le fonctionnement d'AAWS et recommande des améliorations technologiques stratégiques.

Le comité a examiné plusieurs initiatives en cours visant à soutenir les Services aux membres et l'efficacité opérationnelle. Il a poursuivi la collecte d'informations concernant les transactions en dollars canadiens, notamment par des consultations auprès des Intergroupes et Bureaux centraux canadiens, afin de recueillir des éléments permettant au Conseil de prendre une décision éclairée. Le comité a également continué de réfléchir aux moyens d'améliorer l'expérience des contributions récurrentes en mettant l'accent sur une approche fondée sur les besoins, en s'inspirant des pratiques du Mouvement et en étudiant des options visant à renforcer la facilité d'utilisation, le tout conformément aux directives relatives à la production de rapports financiers et aux contributions.

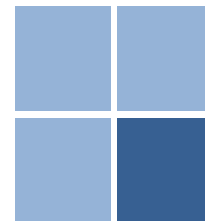
Le comité a examiné les progrès réalisés pour répondre aux préoccupations concernant les listes de groupes et leur clarté, en distinguant les enjeux de propriété intellectuelle des questions d'exactitude des annuaires, et en convenant d'une approche coordonnée avec le personnel concerné et les services juridiques. Les mises à jour supplémentaires ont porté sur la poursuite des travaux visant à améliorer les estimations du nombre de groupes et de membres des AA pour les rapports, ainsi qu'à renforcer l'intégrité des données, notamment par des améliorations techniques permettant une meilleure synchronisation des listes de diffusion et des préférences de désabonnement entre les systèmes. Enfin, les membres ont discuté des possibilités d'élargir de manière responsable la portée des communications, par exemple en proposant l'envoi de mises à jour optionnelles lors des inscriptions à des événements, tout en restant attentifs aux exigences de confidentialité et de conformité.

Recommandations transmises au Conseil d'AAWS et approuvées par celui-ci :

- *Aucune recommandation n'a été faite au Conseil d'AAWS.*

Faits saillants AAWS

Que se passe-t-il au BSG?



Bob W., directeur général

Décembre 2025

Rapports des départements

Archives

En 2025, le Département des archives a soutenu les membres, les chercheurs et les visiteurs en répondant à un grand nombre de demandes et en offrant un accompagnement à la recherche, ainsi qu'en organisant des expositions. Le département a également participé au Congrès international de 2025. Les travaux de gestion des documents se sont poursuivis avec la suppression de fichiers numériques obsolètes, l'identification et le transfert de plus de 400 ressources vidéo appartenant à AAWS vers un entreposage à long terme, ainsi que la poursuite des travaux dans le cadre de l'initiative de préservation audio et visuelle. D'importantes économies ont été réalisées grâce à l'adoption d'un logiciel d'archivage pour la conservation de fichiers audio et vidéo de qualité archivistique, assurant un accès sécurisé et durable. Pour l'avenir, des travaux de planification sont en cours en vue de la réorganisation du dépôt après sa modernisation, du renforcement des protocoles de préservation et de la poursuite des efforts de numérisation et de catalogage, avec l'atteinte d'autres jalons de projet prévus en 2026.

Services de la communication

En 2025, les Services de la communication ont soutenu la planification et la coordination médiatique du Congrès international de 2025, notamment par des communications diffusées à la suite de l'événement sur plusieurs chaînes numériques. La production du balado a continué de croître : la première saison a dépassé 43 000 téléchargements cumulés et la deuxième saison est en cours de production pour une diffusion prévue début 2026. Celle-ci comprend notamment de récentes entrevues avec des membres de comités travaillant à la conception de nouvelles brochures du Mouvement et à la mise à jour de brochures existantes. Les Services de la communication ont

contribué aux efforts d'engagement numérique avec le déploiement d'une nouvelle fonction d'affichage des réunions en ligne dans l'application Meeting Guide, qui continue de recevoir des commentaires positifs, et par l'utilisation accrue de contenus vidéo de courte durée, notamment des *Shorts* YouTube mettant en valeur des témoignages de jeunes et suscitant un fort engagement dès le départ. D'autres travaux comprenaient l'achèvement d'une phase initiale d'amélioration des rapports de données, la poursuite des améliorations du site Web et des mises à jour en matière d'accessibilité, l'intégration des systèmes de contenu numérique et la poursuite de la publication de *Box 4-5-9*. La stabilité de l'engagement suscité par les bulletins, les applications, les vidéos et les plateformes de médias sociaux a favorisé un accès élargi à l'information et facilité la mise en relation des membres avec les réunions et les ressources à l'échelle mondiale.

Finances

Le Département des finances a mené à terme plusieurs initiatives opérationnelles, notamment l'internalisation de certaines fonctions comptables et la réalisation des audits et déclarations réglementaires obligatoires.

En 2025, le département a traité plus de 30 000 contributions, plus de 2 000 paiements relatifs aux publications et plus de 1 000 factures de fournisseurs.

D'autres travaux ont porté sur l'amélioration des procédures de traitement des dépenses et la poursuite du développement des activités de prévision et de planification budgétaires. La préparation des audits et rapports financiers à venir est en cours.

Ressources humaines

En 2025, le Département des ressources humaines a appuyé le recrutement, l'intégration et l'engagement des employés au sein du bureau, en mettant particulièrement l'accent sur le respect des obligations en matière d'embauche et le soutien à distance des employés. Il est également intervenu pour gérer la paie et l'administration des régimes de retraite durant une transition du personnel, assurant la continuité des opérations et le respect des obligations légales. Les contributions exceptionnelles de l'équipe pendant cette période ont également été soulignées. Le département a par ailleurs mené à bien les activités liées à l'administration et à la conformité des avantages sociaux, notamment les audits des régimes de retraite et de pension, le renouvellement de la couverture des retraités et le lancement d'une formation anti-harcèlement à l'échelle de l'organisation. Les commentaires reçus lors des bilans d'intégration à 90 jours continuent de refléter une culture en milieu de travail solide, un lien significatif avec le Mouvement et un fort engagement dans les activités. Pour l'avenir, les RH se concentrent sur la finalisation du *Manuel de l'employé* ainsi que sur la poursuite des formations et des mises à jour des politiques afin de soutenir les employés et la direction.

Juridique, Licences et Propriété intellectuelle

En 2025, le Département du juridique, des licences et de la propriété intellectuelle a soutenu activement les activités liées aux licences internationales, à la coordination de la traduction et à la gestion de la propriété intellectuelle dans un large éventail d'activités. De mi-mai à début novembre, le département a reçu et traité plus de 200 demandes liées aux licences, respectant les délais d'examen de 45 jours établis. La supervision des traductions s'est poursuivie, notamment avec les progrès réalisés sur le Gros Livre en créole haïtien, désormais en phase avancée de révision des chapitres, et le travail continu sur la traduction du Gros Livre au Rwanda, incluant des contacts réguliers avec les réviseurs locaux afin d'offrir du soutien et de soutenir la poursuite des travaux.

Le département a également tenu plusieurs réunions de coordination internationale avec les Bureaux des Services généraux au Mexique, en Allemagne et en Russie, résolvant des questions de licences et de marques déposées et favorisant

l'harmonisation de l'utilisation de la propriété intellectuelle des AA à l'international. En outre, le département a répondu à environ 150 demandes concernant l'utilisation des droits d'auteur sur les sites Web et autres plateformes, et a publié de nouvelles traductions dans plusieurs langues de documents sélectionnés. Pour l'avenir, les priorités comprennent la simplification des processus de renouvellement et la préparation de rapports semestriels complets sur les licences, les droits d'auteur et les marques déposées, prévus début 2026.

Services linguistiques

En 2025, le Département des services linguistiques a apporté son appui au bureau en assurant un volume soutenu de travaux de traduction et d'interprétation, traitant 2 560 demandes provenant de l'ensemble des départements. Les documents liés à la Conférence ont représenté la plus grande part des demandes, suivis par les demandes des départements de l'édition et de la communication et le travail lié au Congrès international, reflétant des tendances constantes par rapport aux années précédentes. Dans l'ensemble, les Services aux membres du personnel ont représenté un peu plus de la moitié de toutes les demandes, soulignant le rôle central du département dans le soutien aux services offerts par le bureau. Le département a également mis en place un suivi amélioré des demandes d'interprétation internes, permettant un suivi plus clair de la charge de travail et de la qualité du service.

D'importants progrès ont été accomplis dans la réduction de l'arriéré de projets en attente, le département étant en bonne voie pour être à jour d'ici le premier trimestre de 2026, une amélioration notable par rapport aux années précédentes, lorsque les demandes en attente dépassaient régulièrement 80 à 100 pièces. Les efforts se poursuivent pour améliorer l'efficacité et l'uniformité, grâce à la mutualisation des ressources de traduction, à la coordination interdépartementale et à la préparation des travaux à venir liés à la Conférence.

Opérations

En 2025, le Département des opérations a continué d'assurer un soutien essentiel aux services du Mouvement, notamment l'assistance aux membres, le traitement du courrier, l'expédition et la gestion des stocks. De juin à novembre, l'équipe a traité plus de

12 000 demandes par courriel, 16 000 appels téléphoniques, 8 400 commandes de documentation et 12 600 envois de courrier entrant, ce qui reflète l'ampleur et la constance du soutien opérationnel à l'échelle du bureau. Le département a coordonné les activités de gestion des stocks dans les entrepôts de Kansas City et du Canada, y compris la préparation de l'inventaire physique annuel, avec des communications préalables aux Intergroupes et aux Bureaux centraux afin de réduire au minimum les perturbations. Il a également poursuivi les séances de formation et d'échange de vues avec les bénévoles des services territoriaux et a planifié des séances d'échange de vues sur Fellowship Connection à la suite de l'intégration et de la formation du personnel. Le département a soutenu l'engagement et le moral des équipes en organisant des rencontres internes, et les contributions du personnel ont été reconnues officiellement par des prix internes attribués sur recommandation des pairs, mettant en valeur le leadership, la collaboration et l'excellence du service.

Édition

En 2025, le Département de l'édition a fait état d'une forte distribution continue du *Gros Livre en langage clair et simple* lors de sa première année de parution, avec plus de 215 000 exemplaires papier distribués, parallèlement à l'accès continu aux formats numériques et à la distribution dans les établissements correctionnels. L'accès aux formats numériques est demeuré stable sur l'ensemble des plateformes. Parmi les autres activités du département, notons des ajustements de prix fondés sur des considérations liées à la production et aux coûts, la poursuite du développement et de la distribution de brochures multilingues, ainsi que la coordination avec d'autres départements pour appuyer la production de documents liés à la Conférence et à l'affectation de l'International.

Services aux membres du personnel

En 2025, les Services aux membres du personnel ont continué de servir de principal point de contact entre le Bureau des Services généraux et le Mouvement en soutenant un volume en constante augmentation de demandes et de besoins en matière de services. De juin à novembre, le personnel a répondu à plus de 95 000 courriels et à près de 1 000 appels téléphoniques, le volume total de courriels affichant une hausse marquée par rapport à l'année

précédente, reflétant le désir continu du Mouvement de rester en contact et d'obtenir du soutien. Avec la rotation du personnel du BSG et l'achèvement du Congrès international, le département a mené une réaffectation des responsabilités afin de permettre le lancement d'un nouveau mandat en matière d'autonomie financière et de finances sans augmentation des effectifs. Les Services aux membres du personnel continuent de soutenir les préparatifs de la prochaine 76^e Conférence des Services généraux, notamment en assurant la coordination de la documentation de référence, l'appui aux comités et la planification continue de la Conférence, tout en participant également à des événements à l'échelle régionale, territoriale, nationale et internationale.

Parmi les autres faits saillants, le département a soutenu la diffusion de contenus vidéo créés par des jeunes sur les plateformes numériques, évalué de nouveaux outils utilisés lors des Forums territoriaux, planifié des Forums spéciaux pour les personnes malentendantes et poursuivi l'évaluation des initiatives pilotes de diffusion en direct. Le département a également contribué à l'élargissement de l'accès numérique aux publications dans les milieux correctionnels et à l'international. Pour l'avenir, les Services aux membres du personnel se concentrent sur la préparation de la Conférence et des réunions du Conseil, les séances d'enregistrement du balado, ainsi que la planification des Forums territoriaux de 2026 et de la Réunion mondiale des Services.

Services technologiques

En 2025, les Services technologiques ont continué de jouer un rôle essentiel dans le soutien aux opérations du bureau en faisant progresser des initiatives axées sur la sécurité de l'information, la stabilité de l'infrastructure et l'efficacité opérationnelle à long terme. Le département a renforcé la préparation à la gestion des incidents et la cybersécurité grâce à un meilleur suivi, à l'élaboration de normes internes pour les technologies émergentes et à la préparation d'activités de test des systèmes visant à déceler et à corriger les vulnérabilités potentielles. D'importants progrès ont été réalisés dans les initiatives de protection des données, notamment la planification de solutions améliorées de gestion des appareils mobiles et d'outils automatisés de prévention de la perte de données qui permettront de mieux contrôler l'information sur les appareils fournis par le bureau

comme sur les appareils personnels.

Les Services technologiques ont également mis l'accent sur une gestion des coûts fondée sur des pratiques durables, ce qui a permis de réduire les dépenses liées au stockage infonuagique et à l'infrastructure grâce à des examens ciblés, à l'amélioration des pratiques de conservation des données et à l'optimisation progressive des contrats. L'intégration soutenue des systèmes de contenu numérique internes au site Web public a contribué à réduire les flux de travail manuels et à accélérer la mise à jour des contenus. D'autres travaux d'infrastructure incluaient des modifications de configuration réseau permettant de maintenir les économies réalisées, ainsi qu'un soutien régulier aux activités quotidiennes comme la mise à disposition des appareils, la maintenance des systèmes et l'assistance aux utilisateurs. Ces mesures ont permis de renforcer la sécurité, d'améliorer l'efficacité et d'assurer des services technologiques fiables au bénéfice du personnel, des différents conseils et du Mouvement dans son ensemble.

Directeur général

L'année 2025 a été marquée par une profonde gratitude et un fort esprit de cohésion au sein du Conseil et du bureau, illustrés par des échanges individuels enrichissants, des réunions productives du personnel du BSG et un partage renforcé centré sur le Mouvement.

Le bureau s'est réuni en personne lors d'un événement d'engagement du personnel comprenant la remise de prix de reconnaissance, un moment particulièrement marquant après une longue période passée en télétravail.

D'importants progrès ont été réalisés dans la modernisation des locaux : les travaux sont en cours, l'élimination de l'amiante est presque terminée, et le projet reste conforme au budget prévu. Pour assurer la continuité pendant cette période, les opérations de courrier et d'expédition seront temporairement relocalisées, tout en restant pleinement opérationnelles, et les services téléphoniques continueront

sans interruption, permettant aux membres de contacter le bureau comme à l'accoutumée.

Pour l'avenir, un suivi de l'inventaire de juin est prévu le 7 janvier, axé sur des solutions concernant la charge de travail et l'élaboration d'un plan d'action clair à partager avec le conseil d'administration d'AAWS et le Conseil des Services généraux. L'année s'est conclue par la bonne tenue des Forums territoriaux, favorisant un engagement concret des membres dans plusieurs Territoires.

